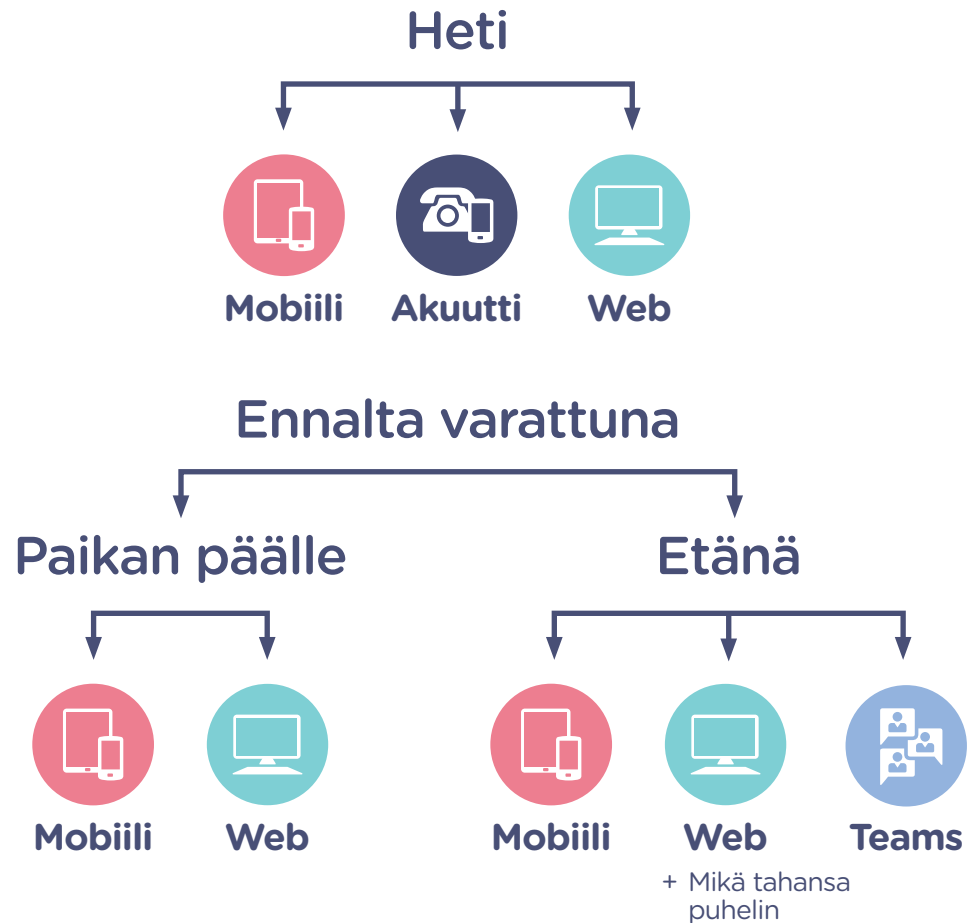




**Túlka-palvelu vaatii
toimiakseen tunnuksen, joka
on joko henkilökohtainen tai
yhteiskäytössä.**

**Rekisteröidy osoitteessa:
www.tulka.com/rekisteroidy-tulkaan**

Mitä teen, kun tarvitsen tulkin:



Tulkausta kaikilla laitteilla:



Túlka Mobiili

- Tabletit ja älypuhelimet (Android, iOS)
- Katso lataus- ja käyttöohjeet s. 3



Túlka Akuutti

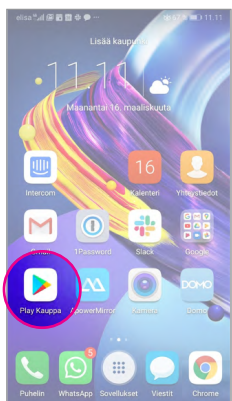
- Heti valmis puhelinpalvelu kaikille puhelimille
- Saat tulkin heti soittamalla: 09 4255 0880
- Käyttöohjeet s. 7



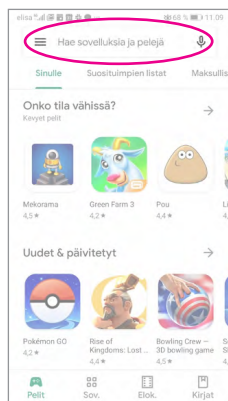
Túlka Web

- Tietokoneen selaimella toimiva palvelu
- webapp.tulka.com
- Katso käyttöohjeet s. 8

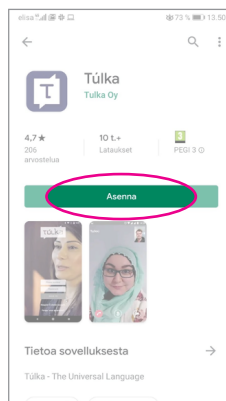
Näin lataat Túlkan:



Avaa **Play-kauppa**



Hae **"tulka"**

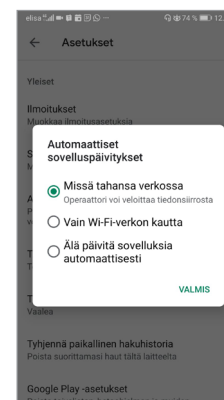
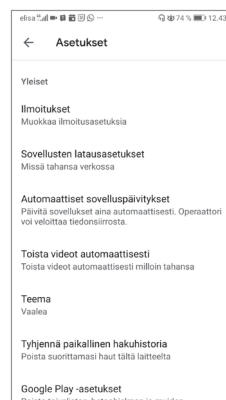
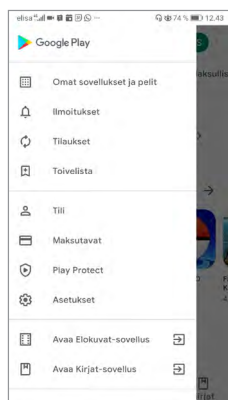
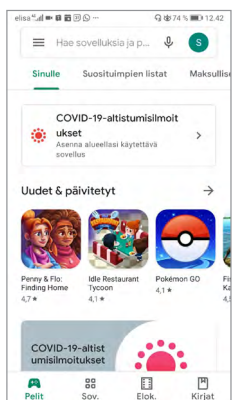


Klikkaa **Asenna**

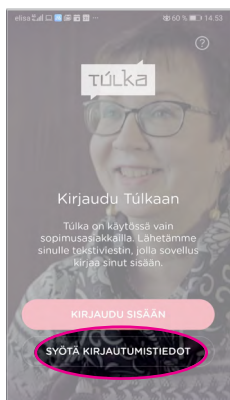


Avaa sovellus

Sovelluspäivitykset automaattiseksi



Sisäänkirjautuminen



Syötä kirjautumistiedot.

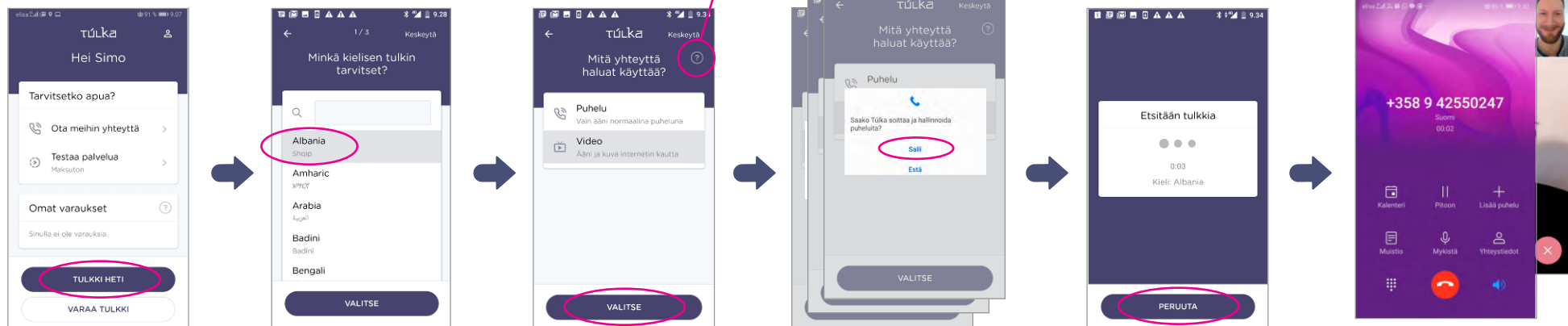
Sinun ei tarvitse kirjautua ulos sovelluksesta pois lähtiessäsi.



Numeroiden ja kirjaimien vaihto

Olet saanut käyttäjätunnuksen ja salasanan sähköpostilla tai tekstiviestillä.

Näin saat tulkin heti:



Katso ohjeet eri tulkausmuodoista.

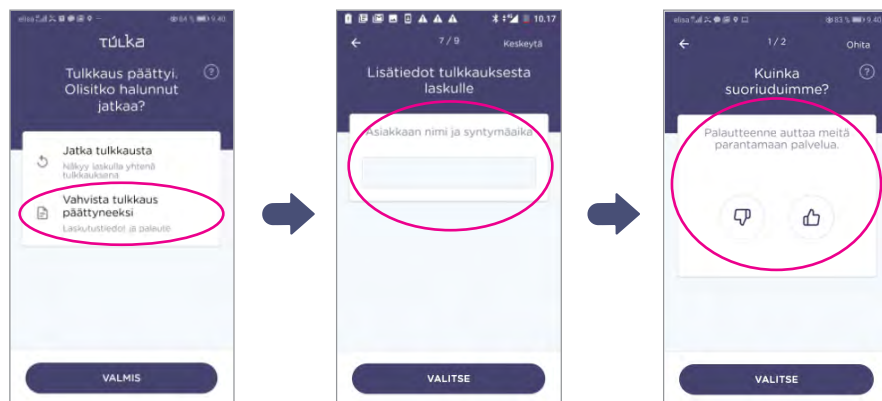
Sovelluksen luvat kysytään ensimmäisellä käyttökerralla.

Huom! Túlka ei nauhoita tai tallenna ääntä ja puheluita.

Videotulkaus
Puhelutulkaus

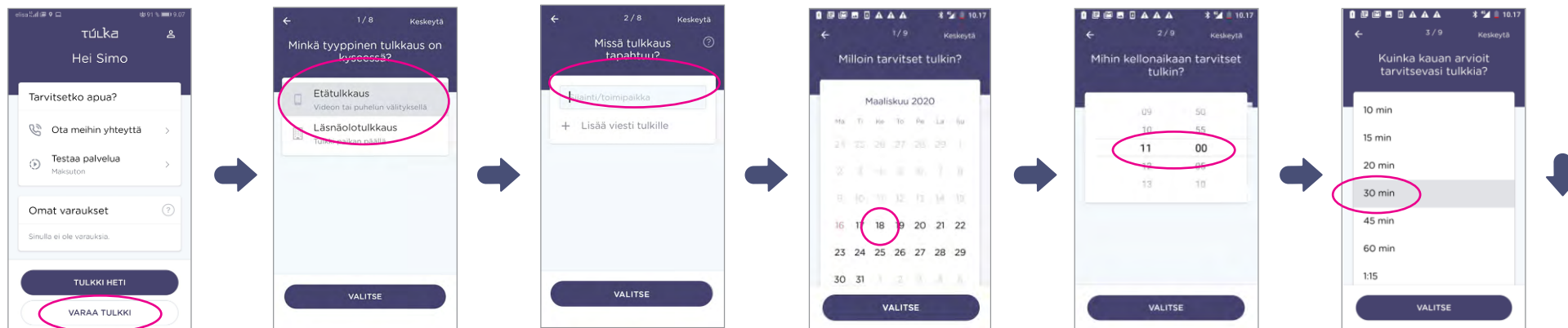
Tulkki vastaa mahdollisimman nopeasti.
Ruuhtatilanteissa pidämme sinut ajan tasalla.

Tulkkauksen päättäminen:



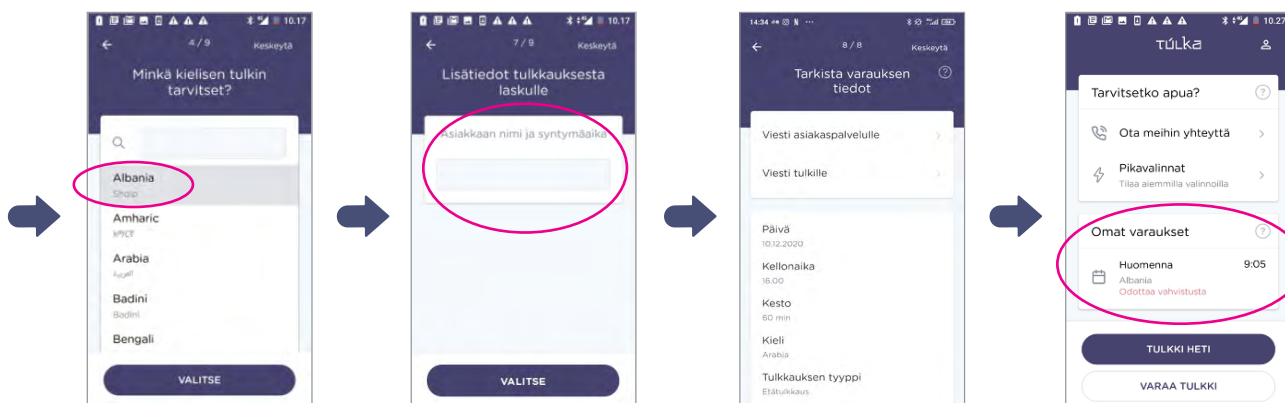
Riippuen tilauksesta sovellus saattaa kysyä myös muita laskutukseen tarvittavia tietoja.

Näin hoidat etukäteisen varatun etä- tai lähitulkkauksen:



Valitse joko etä- tai läsnäolotulkkaus.

Kirjaa läsnäolotulkkaukseen mahdollisimman tarkat osoite- ja muut tiedot.



Riippuen tilauksesta sovellus saattaa kysyä myös muita laskutukseen tarvittavia tietoja.

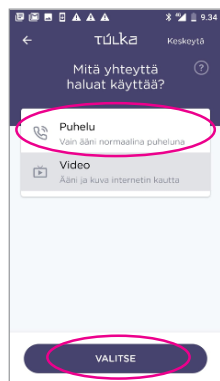
Varausvahvistus tulee sähköpostitse ja/tai tekstiviestitse. Voit perua tulkkauksen 24 h ennen varauksen alkamista veloituksetta painamalla varausajankohtaa Omat varaukset -kohdassa.

Kun ajankohta koittaa, varausta napsauttamalla pyyntö lähtee tulkkaukseen varatulle tulkille ja tulkkaus voi alkaa.

Tulkkauksen varaus umpeutuu 15 minuutin kuluttua varausajankohdasta, joten myöhästymistilanteessa ota tulkki linjoille tämän ajan sisällä.

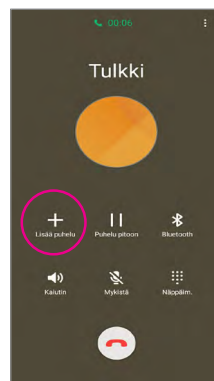
Näin toimit, kun tulkattava asiakas on etänä:

tulkin ollessa jo linjoilla

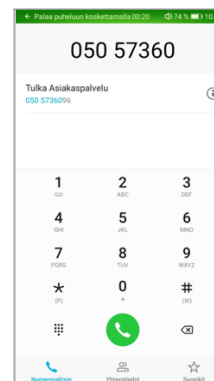


Pyydä ensin tulkki (katso ohjeet s.4).

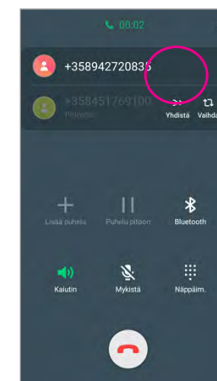
Huom! Tulkin tilauspolulla, muistathan valita yhteydeksi Puhelu.



Valitse Lisää puhelu -kohta. Ilmoita tulkille, että yhdistät asiakkaan samaan puheluun.

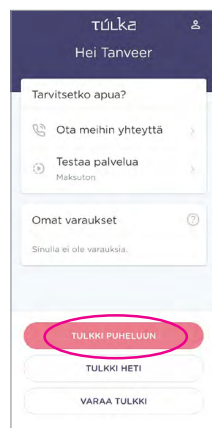


Näppäile asiakkaasi numero ja paina vihreää luuria. Soittaessasi sovellus laittaa tulkin automaattisesti pitoon.

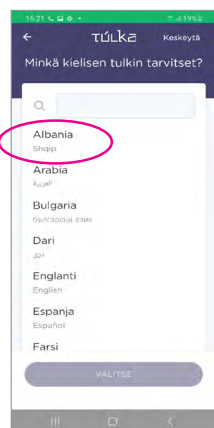


Yhdistä puhelut -toiminnon jälkeen tulkkaus voi alkaa.

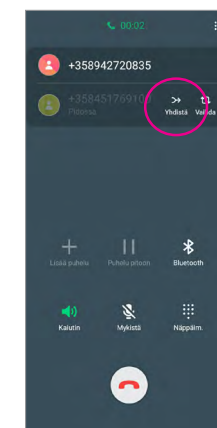
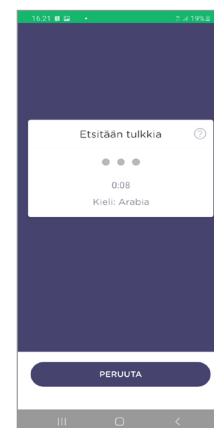
asiakkaan ollessa jo linjoilla



Palaa päävalikkoon sulkematta puhelua ja avaa Túlka. Valitse Tulkki puheluun -kohta.

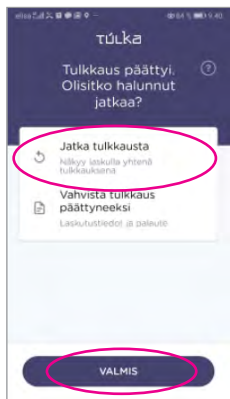


Valitse kieli.



Yhdistä puhelut -toiminnon jälkeen tulkkaus voi alkaa.

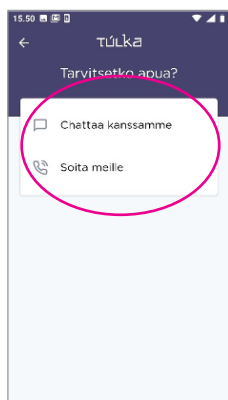
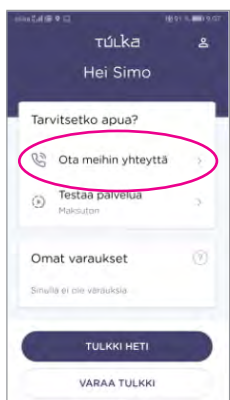
Poikkeustilanteet



Jos tulkkaus katkeaa yllättäen, jatka sitä **Jatka tulkkausta** -painikkeesta. Pyyntö menee samalle tulkkille.

Tulkkaus tulee laskulle yhtenä tulkkausena.

Autamme mielellämme!



Saat yhteyden asiakaspalveluun chattaamalla tai puhelimitse.

1.

Tilaa tulkki soittamalla numeroon

09 4255 0880

Huom! Jos numerosi on salattu niin kirjoita palvelunumero seuraavassa muodossa:

***31#09 4255 0880**

Huomio HUSin verkossa toimijat! Jos kumpikaan numero ei toimi, niin kirjoita palvelunumero seuraavassa muodossa:

04255 0880

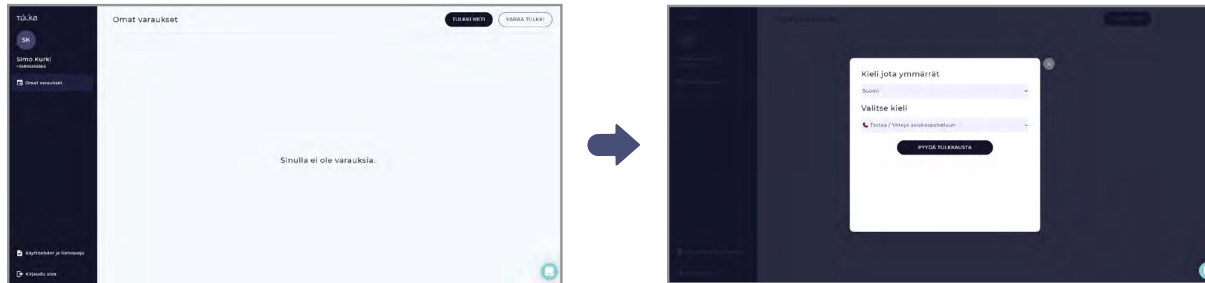
Ongelmatapauksessa ota yhteyttä asiakaspalveluumme.

2.

Puhelun yhdistettyä valitse tulkettava kieli seuraavista syöttämällä numero puhelimen numeronäppäimillä

0 Asiakaspalvelu	10 Espanja	20 Albania	30 Kayah	40 Kinjaruanda	50 Japani
1 Arabia	11 Englanti	21 Kurmanji	31 Khmer	41 Takalog	51 Serbia
2 Dari	12 Romania	22 Liettua	32 Kreikka	42 Bosnia	52 Saksa
3 Somali	13 Vietnam	23 Burma	33 Bengali	43 Ukraina	53 Kantoninkiina
4 Venäjä	14 Mandariinikiina	24 Latvia	34 Badini	44 Punjabi	54 Azeri
5 Sorani	15 Swahili	25 Bulgaria	35 Urdu	45 Kongon Swahili	55 Joruba
6 Tigrinja	16 Puola	26 Portugali	36 Ruotsi	46 Lingala	56 Korea
7 Farsi / Persia	17 Thai	27 Italia	37 Nepali	47 Turkmeeni	57 Indonesia
8 Turkki	18 Viro	28 Amharic	38 Tamili	48 Uiguuri	58 Wolof
9 Ranska	19 Pashtu	29 Unkari	39 Uzbekki	49 Hindi	

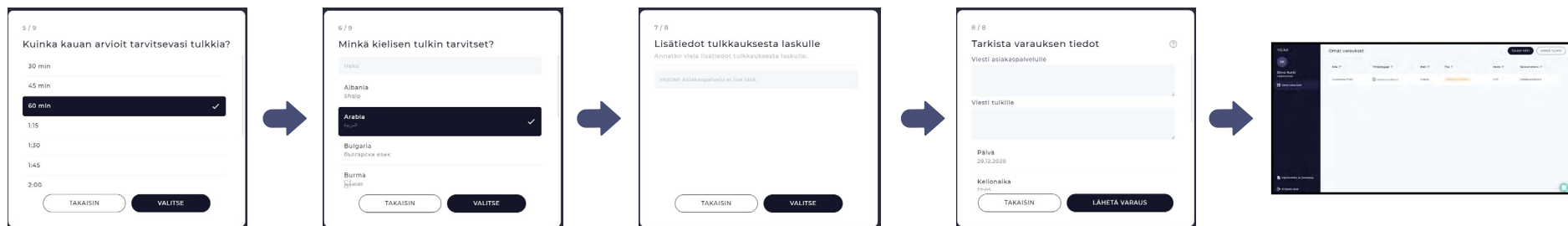
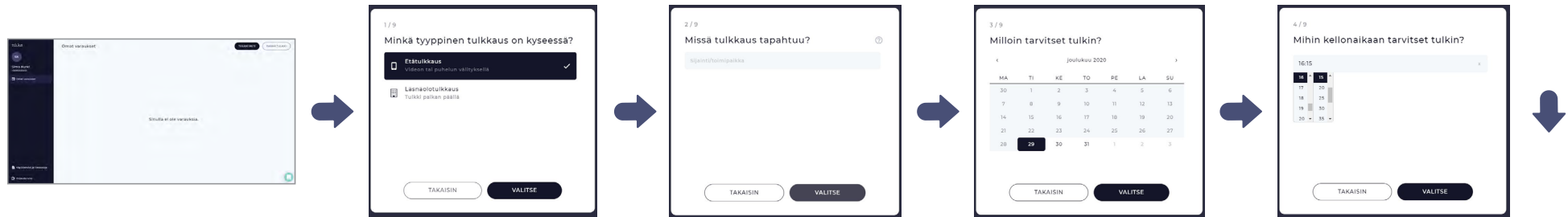
Näin saat tulkin heti:



Tulkkauksen päättäminen:



Näin varaat etä- tai lähitulkkauksen etukäteen:

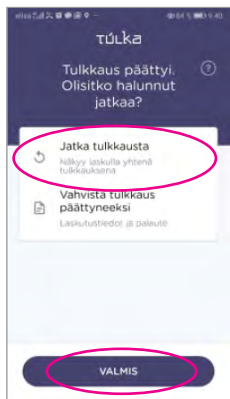


Varausvahvistus tulee sähköpostitse ja/tai tekstiviestitse. Voit perua tulkkauksen 24 h ennen varauksen alkamista veloituksetta painamalla varausajankohtaa Omat varaukset -kohdassa.

Kun ajankohta koittaa, soita millä tahansa puhelimella varausvahvistuksesta löytyvään virtuaalinumeroon.

Tulkkauksen varaus umpeutuu 15 minuutin kuluttua varausajankohdasta, joten myöhästymistilanteessa ota tulkki linjoille tämän ajan sisällä.

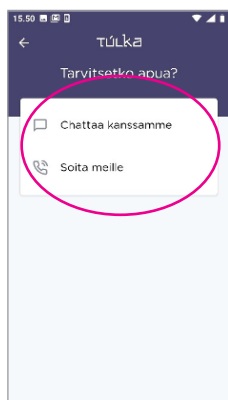
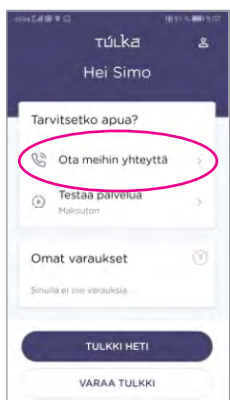
Poikkeustilanteet



Jos tulkkaus katkeaa yllättäen, jatka sitä **Jatka tulkkausta** -painikkeesta. Pyyntö menee samalle tulkkille.

Tulkkaus tulee laskulle yhtenä tulkkauksena.

Autamme mielellämme!



Saat yhteyden asiakaspalveluun chattaamalla tai puhelimitse.